

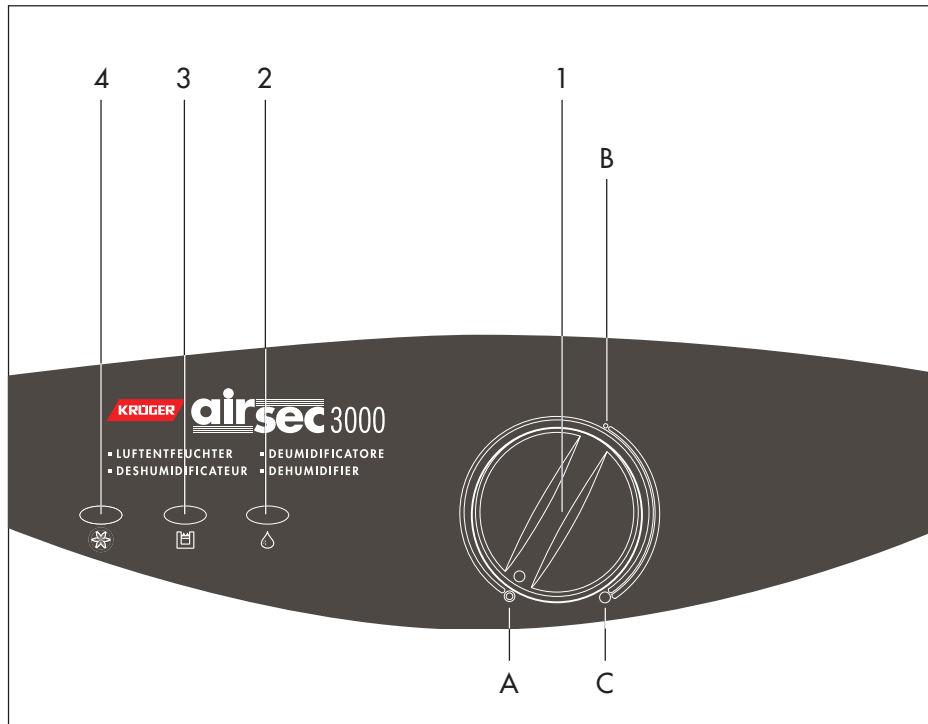
**Luftentfeuchter
Déshumidificateur
Deumidificatore
Dehumidifier**

AIRSEC 3000

**Betriebsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating instructions**

KRÜGER





1
 Hygrostatknopf
 Bouton de l'hygrostat
 Selettore igrostatato
 Hygrostat dial

A
 Gerät ausgeschaltet
 Appareil arrêté
 Apparecchio spento
 Machine switched off

2
 Betriebslampe
 Lampe-témoin
 Spia d'esercizio
 Pilot light

B
 Normalbetrieb
 Operation normale
 Funzionamento normale
 Normal operation

3
 Anzeige Wasserbehälter
 Lampe-témoin bac à eau
 Spia di controllo secchiello
 Water container indicator light

C
 Dauerbetrieb
 Service continu
 Funzionamento continuo
 Permanent operation

4
 Abtau-Lampe
 Lampe-témoin dégivrage
 Spia di controllo sbrinamento
 Defrost light



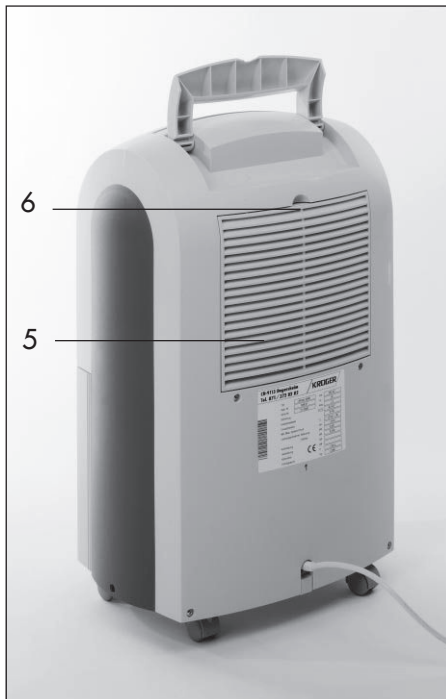
5
 Luftfilter-Rahmen
 Grille d'aspiration
 Griglia d'aspirazione
 Air filter frame

6
 Luftfilter
 Filtre à air
 Filtro dell'aria
 Air filter

7
 Wasserbehälter
 Bac à eau
 Secchiello
 Water container

8
 Traggriff
 Poignée
 Maniglia
 Carrying handle

9
 Luft-Austrittsklappe
 Volet de sortie d'air
 Deflettore d'emissione dell'aria
 Air outlet flap



6

5

VOR DEM BENUTZEN

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben Ihnen wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und den Unterhalt des Gerätes.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an Nachbenutzer weiter.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäss dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist kein Kinderspielzeug. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Das Gerät muss deshalb ausser Reichweite von Kindern benutzt und aufbewahrt werden.
- Der Luftentfeuchter darf nur entsprechend den nationalen Anschlussbedingungen installiert werden.
- **Nie** Finger und Gegenstände in die Lufteintritts- und -austrittsöffnungen halten. **Verletzungsgefahr!**
- Gerät immer ausschalten, wenn es nicht benutzt wird.
- Verhindern Sie den Kontakt des Elektrokabels mit einer heissen Oberfläche.
- Den Netzstecker ziehen:
 - a) bei Störungen
 - b) vor jeder Reinigung und Pflege
 - c) nach Gebrauch
- Den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nie am Netzkabel ziehen.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Verlängerungskabel nur dann verwenden,

wenn Sie sich zuvor von dessen einwandfreiem Zustand überzeugt haben. Bei einer Kabelrolle ist das gesamte Kabel von der Rolle zu ziehen.

- Das Gerät ist nicht in Betrieb zu nehmen (Netzstecker sofort ziehen) wenn:
 - a) das Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - b) der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder ähnlichem besteht.

In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachmann (Kältespezialist) kontrolliert und eventuell repariert werden.

- Das Gerät darf nie in stehendem Wasser benützt werden. Sollte dies der Fall sein, so muss das Gerät zuerst ausgesteckt oder die Sicherung herausgeschraubt werden, bevor man die Wasserlache betritt.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen oder sich darauf setzen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät ist speziell für Wohnräume konzipiert. Es darf nicht in Waschküchen und Trocknungsräumen eingesetzt werden. Mit diesem Luftentfeuchter kann die relative Feuchtigkeit eines Raumes reguliert werden. Das Gerät arbeitet auf dem Kondensationsprinzip. Der niedrigste Feuchtigkeitsgehalt, der erreicht werden kann, beträgt je nach Temperatur ca. 35 – 40% r.F.

SYSTEM-BESCHREIBUNG

Die feuchte Raumluft wird mittels eines Ventilators über den am Kühlaggregat angeschlossenen Verdampfer geführt. Die Feuchtigkeit kondensiert an den Verdampfer-Schlangen und tropft als Wasser in das Sammelgefäß ab. Vor dem Austritt wird die Luft durch den Kondensator wieder auf die Eingangstemperatur erwärmt.

ANLEITUNG

Transport/Lagerung

Das Gerät sollte, wenn immer möglich, aufrecht transportiert werden. Nach einem liegenden Transport muss das Gerät mindestens zwei Stunden aufrecht hingestellt werden, bevor es angeschlossen und in Betrieb genommen werden darf.

Sollte das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch sein, so muss vor der Einlagerung der Wassereimer und das Gehäuse mit einem feuchten Lappen gereinigt und trockengerieben werden. Das Gerät sollte dann verpackt werden (Originalkarton).

Aufstellung

- Gerät auf ebenen Grund stellen
- Luftzirkulation innerhalb des Raumes gewährleisten
- Ansaug- und Ausblasöffnungen nicht verdecken
- Sicherheitsabstand von 8 cm zu brennbaren Teilen einhalten
- Mindestabstand von 50 cm zu Wänden und Mobiliar
- Maximale Raumgröße bis 200 m³ beachten
- Betriebstemperaturen:
minimal + 12 °C / maximal + 30 °C

Inbetriebnahme

- Fenster und Türen schliessen
- Netzstecker einstecken – Betriebslampe (2) brennt
- Luft-Austrittsklappe oben am Gerät öffnen – ACHTUNG: Gerät darf nicht mit geschlossener Klappe in Betrieb genommen werden
- Korrekte Platzierung des Wassereimers (7) kontrollieren
- Hygrostatrad (1) auf gewünschten Wert einstellen (in der Regel Position «B»)

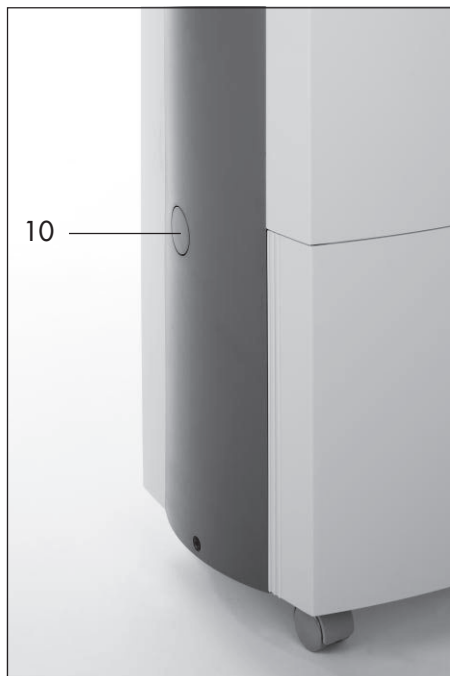
Das Gerät arbeitet automatisch, d.h. sobald der eingestellte Trockengrad erreicht ist, schaltet der Entfeuchter ab und beginnt erst bei Wiederanstieg der Feuchtigkeit zu arbeiten. Es empfiehlt sich, im Raum einen Hygrometer aufzuhängen, um die Feuchtigkeitswerte zu kontrollieren. Bei zu hoher Feuchtigkeit ist der Hygrostatschalter des Gerätes auf einen tieferen, bei zu tiefer Feuchtigkeit auf einen höheren Wert einzustellen. Wird der Hygrostatschalter auf «C» gestellt, so arbeitet das Gerät im Dauerbetrieb.

Während der Abtauphase – Defrost-Lampe (4) brennt – stellt der Kompressor ab, der Ventilator läuft jedoch weiter.

Unterhalt

Bei vollem Wassereimer (7) schaltet der Apparat automatisch ab. Dieser Stillstand wird durch das Aufleuchten der mittleren Kontrollampe (3) gekennzeichnet.

- Eimer links und rechts an den Griffen fassen und sorgfältig rausziehen
- Eimer leeren
- Eimer wieder korrekt platzieren



Direkte Wasserableitung

Bei Bedarf kann das der Luft entzogene Wasser auch direkt abgeleitet werden.

- Wassereimer (7) entfernen
- Vorgestanztes Plastikteil (10) auf der linken Seite des Gerätes herausbrechen
- Schlauch (im Handel erhältlich, Innendurchmesser 14 mm) durch die entstandene Öffnung einführen und über den Ablaufstutzen stülpen
- Das andere Schlauchende mit stetigem Gefälle in ein Ablaufrohr führen. Darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät zurückläuft oder dass es sich im Schlauch stauen kann
- Wassereimer wieder einsetzen

Reinigung

Das Kälteaggregat ist hermetisch verschlossen, die Lager des Ventilators sind dauergeschmiert und bedürfen deshalb keiner Wartung.

- Netzstecker aus Steckdose ziehen
- Gehäuse mit einem weichen trockenen Tuch abwischen, bei starker Verschmutzung ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden.
- Luftfilter-Rahmen (5) an der Einkerbung fassen und herausziehen
- Weisses Filternetz mit einer Bürste oder Staubsauger entstauben (alle 3 bis 4 Wochen)
- Filterrahmen mit Filter ins Gerät einschieben
- Netzstecker wieder in Steckdose einstecken
- Warten Sie nach der Reinigung drei Minuten, bis Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Bei starker Verschmutzung ist eine Innenreinigung des Gerätes notwendig. Diese Unterhaltsarbeit muss durch einen Kältefachmann ausgeführt werden.

STÖRUNGSKONTROLLE

Bitte kontrollieren Sie die nachstehenden Punkte, bevor Sie das Gerät zu Ihrem Fachhändler bringen:

A. Gerät läuft nicht

- Ist der Netzstecker korrekt eingesteckt?
- Ist die Sicherung Ihres Elektrokastens in Ordnung?
- Ist das Netzkabel oder das eventuell verwendete Verlängerungskabel in Ordnung?
- Ist der Wassereimer leer?
- Ist der Wassereimer korrekt eingesetzt?
- Liegt die Raumfeuchtigkeit über dem am Gerät eingestellten Wert?
- Haben Sie drei Minuten gewartet, bevor Sie das Gerät wieder eingeschaltet haben? Der Luftentfeuchter ist mit einem Kompressorschutz ausgerüstet.

tet. Nach dem Abschalten läuft der Kompressor erst nach einer Drei-Minuten-Wartezeit wieder an.

B. Gerät läuft ununterbrochen

- Ist das Hygrostatrad auf die Position «B» eingestellt?
- Sind die Türen und Fenster geschlossen?
- Ist die Geräteleistung ausreichend für die Raumgrösse (max. 200 m³)?

C. Das Gerät entfeuchtet nur ungenügend

- Ist die Luftzirkulation im Raum gewährleistet?
- Sind die Ansaug- und Ausblas-Öffnungen frei?
- Ist die Raumtemperatur zu hoch oder zu niedrig (s. Rubrik Aufstellung)?
- Ist der Filter sauber?

Sollte die Kontrolle obiger Punkte zu keinem Erfolg führen, so muss das Gerät einem Fachmann (Kältespezialisten) zur Inspektion übergeben werden.

ENTSORGUNG

Der Luftentfeuchter ist mit einem Kältemittel gefüllt. Eine spezielle Entsorgung ist deshalb notwendig. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder die örtliche Entsorgungsstelle.
